

## 关于新型冠状病毒感染的肺炎疫的注意通知

東京都为加强在中華人民共和国湖北省武汉市等发生的新型冠状病毒感染的肺炎防控工作，有效防止新型冠状病毒感染的肺炎传播/保障在日游客以及在日公民的身体健康和生命安全，有关事项通知如下：

### 1. 关于一般传染病的预防和消毒方法

口罩使用

频繁性用流动水清洁手臂手等预防方法的彻底施行

外出后/咳嗽后请先洗手后触摸面部（口/鼻/眼）器官

如有咳嗽症状的人士请用纸巾覆盖口鼻器官并使用外科口罩预防病毒传染

回避外出及人口密集区的外访

### 2. 医疗机关的就诊

如有咳嗽/发热等症状发生后先做好口罩使用等的预防病毒传染工作

请及时与医疗机关联系并加快就诊速度

就诊时请申告在武汉市的外访经历

### 3. 医疗机关的就诊方法

东京都会为支持来日游客的就诊安排已经制定多语言的旅游指南

请查阅在东京都官网上的多语言的旅游指南



网址 <https://www.fukushihoken.metro.tokyo.lg.jp/iryo/kansen/tagengoguide.html>

## 如何查询医疗机构

可以通过电话与互联网,按照地区与诊疗科目、接待语言等条件进行选择,查询医疗机构。

### 通过电话查询医疗机构 (利用外语接待的电话咨询窗口)

使用外语为您介绍医疗机构,提供日本医疗制度的相关信息。

名称	电话号码	接待语言	接待时间
东京都保健医疗信息中心 外语咨询窗口	03-5285-8181	英语、中文、韩语、 泰语、西班牙语	每天 9:00~20:00

### 相关医疗机构信息服务网站

- 东京都保健医疗信息中心 (中文)  
<http://www.himawari.metro.tokyo.jp/>
- 接收来日外国游客的医疗机构一览表  
[http://www.jnto.go.jp/emergency/chs/mi\\_guide.html](http://www.jnto.go.jp/emergency/chs/mi_guide.html)



※有些医疗机构有时需要提前预约,安排口译并须支付所需费用。

※有些医疗机构有时可能无法电话接待日语以外的语言服务。

※在医疗机构就诊时,如有感到不安的问题,请通过上述电话咨询,或向周围懂日语者求助。

### 其他医疗机构的联系方法



酒店的服务台与接待人员

说明症状以后,可为您介绍医疗机构。



旅游重点介绍  
机构

可以为您介绍附近的医疗机构。



海外旅行保险

投保海外旅行保险时,与保险公司取得联系,由保险公司介绍医疗机构。

## 到医疗机构的就诊方法

出现咳嗽、打喷嚏的症状时,为了避免将疾病传染给周围人, **就诊时请务必佩戴口罩**。  
就诊时请告知**在什么时候,从什么国家、地区**来到了日本。

诊断与治疗方法会因国家与文化而异。如有不清楚的地方,或感到不安的问题,请您使用15页的电话咨询,或向周围懂日语者求助。

### 【怎样接受诊察】

- 挂号。
- 填写问诊表。
- 在候诊室等候。
- 叫到名字后,到诊察室接受诊察。  
根据需要进行检查与处理。
- 诊察结束后,返回候诊室等候。
- 叫到名字后,领取药物的处方,付款。

许多大型医院可以使用信用卡,但是在小型医院或诊所,一般以现金的形式支付。

### 【怎样取药】

- 到药店提交处方,购买药品。  
有时有的医疗机构会使用医院内部处方。

### 为使诊断准确无误,与医生的沟通非常重要。

- 在下一页刊载了用于表述症状的重点单词列表。
- 下列网站刊载有多语种问诊表。  
请您根据需要,在向医生表述症状时使用。

- 多语种就医问诊表

(NPO法人国际交流中心・浦南台・公益财团法人神奈川国际交流财团编制)

<http://www.kifjp.org/medical/>



※有些医疗机构即使使用了重点单词列表与多语种问诊表,也可能无法接待就医。